



NATO Parliamentary Assembly

Resolution

presented by the Defence and Security Committee

The Assembly,

1. Recognizing the divisions in the transatlantic Alliance caused by the recent military action in Iraq;
2. Welcoming the efforts of NATO's Secretary General and NATO members to overcome those divisions;
3. But acknowledging that the Allies must find ways to co-operate to protect their mutual security interests;
4. Recognizing that the successful reconstruction of Iraq as a peaceful sovereign state respectful of democracy, human rights and the rule of law, is one of those core interests, and that it will shape relations between the West and the Muslim world for decades;
5. Further recognizing that failure to accomplish this task would carry extremely grave consequences for global security, the struggle against terrorism, and the stability of moderate regimes in the Middle East;
6. Understanding that the threats posed by instability in the Middle East are shared by both Europe and North America;
7. Recognizing that 11 members of the 19 current members of the Alliance and five of the seven candidate members already have forces on the ground participating in operations in Iraq;
8. Noting that NATO is providing support to the Polish-led force in Iraq;
9. Recalling that NATO is successfully conducting peacekeeping operations in Afghanistan, Kosovo, and Bosnia and Herzegovina;
10. Commending the Alliance for assuming responsibility for ISAF in August 2003 in order to help the United Nations support the legitimate government of Afghanistan, to project stability beyond Kabul and to make more rapid progress in the reconstruction of the country;
11. Further recalling that NATO is conducting operations in Bosnia and Herzegovina, and Kosovo, to arrest war crimes suspects;
12. Noting that many European members of NATO are also involved in police missions in the Balkans as part of European Union initiatives;
13. Recognizing that many of those experiences and the skills gained from those operations would be extremely useful in the post-war stabilization of Iraq;
14. Affirming that NATO remains the most effective military-political alliance in existence;
15. Remembering that NATO's founding documents underline the importance of respect for human rights and democratic governance, and that this ambition is at the heart of the allied effort in Iraq;
16. URGES member governments and parliaments of the North Atlantic Alliance:
 - a. to consider a range of options for a formal role for NATO in the stabilization and reconstruction of Iraq;
 - b. to provide the necessary and available means to assist in the reconstruction of Iraq and to further strengthen the role of the United Nations in Iraq;
 - c. to work together to ensure that political control of Iraq is returned to the Iraqi people as soon as practicable in accordance with UN Security Council Resolution 1511.

الجمعية البرلمانية لحلف الناتو

قرار

مقدم من لجنة الدفاع والأمن

ان الجمعية،

١. اذ تسلم بوجود انقسامات في التحالف الأطلسي نتجت عن العمليات العسكرية الأخيرة في العراق؛
 ٢. وإذ ترحب بجهود الأمين العام لمنظمة حلف الناتو وجهود أعضائه في التغلب على تلك الانقسامات؛
 ٣. وإذ تدرك بأن على الحلفاء ايجاد سبل للتعاون لحماية المصالح الأمنية المتبادلة؛
 ٤. وإذ تسلم بأن إعادة الإعمار الناجح للعراق كدولة آمنة ذات سيادة تحترم الديمقراطية وحقوق الإنسان وسيادة القانون هي احدى المصالح الأساسية وأنها سترسم العلاقات بين الغرب والعالم الإسلامي على مدى عقود؛
 ٥. وإذ تسلم كذلك بأن الفشل في إنجاز هذه المهمة سيحمل عواقب وخيمة للغاية على الأمن العالمي ومكافحة الإرهاب واستقرار الأنظمة المعتدلة في الشرق الأوسط؛
 ٦. وإذ تدرك أن التهديدات التي يشكلها عدم الاستقرار في الشرق الأوسط تقع على كل من أوروبا وأمريكا الشمالية؛
 ٧. وإذ تسلم بأن ١١ عضواً من أصل ١٩ عضواً حالياً في الحلف وخمسة من الأعضاء السبعة المرشحين لديها بالفعل قوات على الأرض مشاركة في العمليات العسكرية في العراق؛
 ٨. وإذ تلاحظ دعم حلف الناتو للقوة التي تقودها بولندا في العراق؛
 ٩. وإذ تشير الى تنفيذ حلف الناتو عمليات حفظ السلام في أفغانستان وكوسوفو والبوسنة والهرسك بنجاح؛
 ١٠. وإذ تثني على الحلف لتحمله مسؤولية قيادة قوة المساعدة الأمنية الدولية في آب ٢٠٠٣ لمساعدة الأمم المتحدة في دعمها الحكومة الشرعية في أفغانستان، لإرساء الاستقرار خارج كابول وإلى إحراز مزيد من التقدم السريع في إعادة إعمار البلاد؛
 ١١. وإذ تشير كذلك الى تنفيذ حلف الناتو عمليات في البوسنة والهرسك وكوسوفو لاعتقال المتهمين بارتكاب جرائم حرب؛
 ١٢. وإذ تلاحظ أن العديد من الدول الأوروبية الأعضاء في حلف الناتو تشارك أيضاً في بعثات الشرطة في منطقة البلقان كجزء من مبادرات الاتحاد الأوروبي؛
 ١٣. وإذ تسلم بأن العديد من تلك الخبرات والمهارات المكتسبة من تلك العمليات ستفيد للغاية في تحقيق الاستقرار في مرحلة ما بعد الحرب في العراق؛
 ١٤. وإذ تؤكد أن حلف الناتو لا يزال الحلف العسكري السياسي الأكثر فعالية في الوجود؛
 ١٥. وإذ تشير الى أن وثائق تأسيس حلف الناتو تؤكد على أهمية احترام حقوق الإنسان والحكم الديمقراطي، وأن هذا الطموح هو في صلب جهود التحالف في العراق؛
 ١٦. وتحث حكومات الدول الأعضاء في حلف شمال الأطلسي وبرلماناتها:
- ا. على النظر في مجموعة من الخيارات لاضطلاع الناتو بدور رسمي في تحقيق الاستقرار في العراق واعادة اعمارها؛
 - ب. وتوفير الوسائل اللازمة والمتاحة للمساعدة في اعادة اعمار العراق ومواصلة تعزيز دور الأمم المتحدة في العراق؛
 - ج. والعمل معاً لضمان عودة السلطة السياسية في العراق إلى الشعب العراقي في أقرب وقت ممكن وفقاً لقرار مجلس الأمن رقم ١٥١١.